



1. DATOS GENERALES

Asignatura: ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS FRANCESES

Tipología: OPTATIVA

Grado: 368 - GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS, FRANCÉS-INGLÉS

Centro: 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL

Curso: Sin asignar

Lengua principal de impartición: Francés

Uso docente de otras lenguas:

Página web: Moodle

Código: 66520

Créditos ECTS: 6

Curso académico: 2022-23

Grupo(s): 26

Duración: C2

Segunda lengua:

English Friendly: N

Bilingüe: N

Profesor: ESTER BAUTISTA NARANJO - Grupo(s): 26

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras/215	FILOLOGÍA MODERNA	3184	esther.bautista@uclm.es	PRIMER CUATRIMESTRE: lunes y martes: 10:00-11:30h; 13:00-14:30h. SEGUNDO CUATRIMESTRE: miércoles: 11:30-13:30h; jueves y viernes: 13:00-14:30h

2. REQUISITOS PREVIOS

Para cursar esta asignatura es necesario haber aprobado *Lengua Francesa I* y *Lengua Francesa II*

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

Esta asignatura desarrolla los contenidos de la Materia *Análisis y comentario de textos* en lo que se refiere a los textos literarios. La Materia se sitúa dentro del Módulo de *Materias optativas de formación en lengua, literatura y cultura francesas* del Grado En Lenguas y Literaturas Modernas: Francés-Inglés ya que su objetivo es familiarizar al alumno con los principales métodos de análisis de textos literarios que después se aplican en las asignaturas de literatura, es muy recomendable cursarla como complemento a dichas asignaturas.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
EA15	Conocimiento de metodologías del análisis literario aplicado a textos de la literatura francesa.
EA20	Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias aplicadas al estudio de la literatura francesa y de la literatura inglesa.
EB12	Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
EB29	Capacidad para analizar y comentar textos de diversos géneros literarios

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Saber reconocer y emplear los diversos procedimientos del discurso citado en textos franceses pertenecientes a géneros de diferentes prácticas discursivas de comunicación.

Saber relacionar el universo de ficción de una novela o de un cuento con el contexto cultural y social frente al cual se sitúa y adquiere sentido.

Realizar, bajo la dirección del profesor, un amplio y detallado trabajo de comentario de un texto narrativo de la literatura francesa contemporánea mostrando su capacidad de consultar la bibliografía pertinente y manejar la documentación oportuna para aplicarla de manera personal a la elaboración del comentario.

Realizar también un trabajo de comentario (más breve y sintético) sobre un poema concreto de la literatura francesa o sobre una obra teatral.

Saber aplicar el método adecuado al análisis y comentario de relatos, poemas y textos teatrales concretos sabiendo apreciar la dimensión enunciativa, temática y argumentativa de los mismos.

Saber observar y valorar la dimensión enunciativa, rítmica, sintáctica, evocativa e imaginativa de la poesía francesa moderna y contemporánea.

Conocer los métodos más significativos dentro de las diversas orientaciones de la crítica literaria para fomentar una competencia analítica e interpretativa de los textos narrativos, poéticos y teatrales de la literatura francesa.

Resultados adicionales

- Conocer los métodos más significativos dentro de las diversas orientaciones de la crítica literaria para fomentar una competencia analítica e interpretativa de los textos narrativos, poéticos y teatrales de la literatura francesa.

- Saber aplicar el método adecuado al análisis y comentario de relatos, poemas y textos teatrales concretos sabiendo apreciar la dimensión enunciativa, temática y argumentativa de los mismos.

- Saber relacionar el universo de ficción de una novela o de un cuento con el contexto cultural y social frente al cual se sitúa y adquiere sentido.

- Saber observar y valorar la dimensión enunciativa, rítmica, sintáctica, evocativa e imaginativa de la poesía francesa moderna y contemporánea.

- Realizar, bajo la dirección del profesor, un amplio y detallado trabajo de comentario de un texto narrativo de la literatura francesa contemporánea aplicando las teorías explicadas en clase, consultando la bibliografía pertinente y manejando la documentación oportuna para aplicarla de manera personal a la elaboración del comentario.

- Realizar también un comentario (más breve y sintético) sobre un poema concreto de la literatura francesa o sobre una obra teatral.

El desarrollo de los objetivos y de los contenidos de la Asignatura ANÁLISIS LITERARIO DE TEXTOS FRANCESES conduce a fomentar la sensibilidad personal del alumno y su capacidad crítica e interpretativa ante la lectura y el comentario de las obras de la Literatura Francesa. Se trata de superar la actitud impresionista y superficial y de alcanzar una competencia interpretativa personal apoyada en los diversos métodos de enfoque que nos ofrece la Crítica literaria, la Narratología y la Pragmática del texto literario.

6. TEMARIO

Tema 1: Introducción a la dimensión estética del discurso literario. Las instancias de enunciación y de recepción del texto literario. Características de los géneros literarios narrativos, dramáticos y líricos de la literatura francesa.

Tema 2: Introducción al análisis de los textos narrativos literarios franceses desde las teorías de la narratología: el proceso de narración (el tipo de narrador y la perspectiva narrativa escogida) ; el texto o discurso narrativo (orden, ritmo, frecuencia); el universo de la historia narrada (la intriga, los personajes, el espacio y el tiempo de la historia). Análisis de la historia narrada desde el enfoque de la semiótica narrativa.

Tema 3: La dimensión comunicativa y pragmática del texto narrativo literario (la axiología o escala de valores que actualizan los personajes y las estrategias de seducción y de argumentación para atraer el interés del lector). La polifonía y la intertextualidad y la transtextualidad. Análisis y comentario de textos narrativos del siglo XIX y del siglo XX

Tema 4: Introducción al análisis del discurso estético de la poesía. La situación de enunciación y la actividad comunicativa del enunciador en el poema (actos de discurso, marcas de la subjetividad). La dimensión prosódica y rítmica del poema y su relación con la dimensión sintáctica y semántica. La progresión temática y el juego de las figuras y de las imágenes (analogías, comparaciones, metáforas) en la configuración del universo evocador y simbólico del poema. El universo del poema como totalidad estética (la "signifiante"). Análisis y comentario de poemas franceses del siglo XIX y del siglo XX

Tema 5: Introducción a la estética compleja del texto teatral y de los géneros dramáticos. La enunciación teatral (funciones y valores del diálogo, del monólogo y del relato en el teatro representado). Los procedimientos y las técnicas dramáticas. Los personajes: roles y funciones; identidad psicológica y dimensión ideológica.

COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

Lecturas propuestas para el trabajo de la asignatura:

Théophile Gautier, *La Cafetière*

Guy de Maupassant, *La Chevelure*

Michel Tournier, *La Fugue du Petit Poucet*

Comentarios evaluables a lo largo del curso:

Tema 1. Vídeo "Muertos de hambre". *Exercices de style*. Raymond Queneau. *Le Renard et la cigogne*. La Fontaine.

Tema 3. *Jacques le Fataliste* (extraits), Diderot. Les voix diégétiques (extraits de Flaubert, Zola, Gide). "Le Masque", "La nuit", "Sur l'eau". Maupassant.

Tema 4. Le Discours du Carpe diem (poèmes de Ronsard, Corneille, Queneau). "Heureux qui, comme Ulysse", Du Bellay. "Le Dormeur du val". Rimbaud.

Tema 5. *Cinna*. Corneille. *La Cantatrice chauve* et *La leçon*. Ionesco. *Lorenzaccio* (IV, 11). Musset. *Le Barbier de Seville*. Beaumarchais (I, 3).

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	EA15 EA20 EB12 EB29	0.8	20	N	-	Clase teórica: Impartición de contenidos teóricos, asistencia a conferencias y seminarios. La mayoría de las clases tienen un contenido teórico/práctico, por la lectura y comentario de textos. Se dividen sólo a efectos del cálculo de tiempos.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Debates	EA15 EA20 EB12 EB29	1.2	30	S	S	Preparación y exposición de los análisis y comentarios de textos que aparecen en el temario guiados por la profesora, con participación activa y con aprovechamiento de los alumnos en los comentarios y debates propuestos, para fomentar la sensibilidad estética y la capacidad interpretativa de los textos literarios.
Tutorías individuales [PRESENCIAL]	Otra metodología	EA15 EA20 EB12 EB29	0.4	10	N	-	Atención docente de orientación en los trabajos y actividades prácticas y de asesoramiento bibliográfico.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo dirigido o tutorizado	EA15 EA20 EB12 EB29	1.6	40	S	S	Preparación y realización de un amplio trabajo escrito personal, crítico y auténtico de análisis de un texto narrativo aplicando una metodología, consultando fuentes autorizadas, y demostrando un proceso de reflexión propio y genuino. Las directrices concretas para la elaboración del trabajo se explicarán al inicio del curso. Todo indicio de plagio, falsedad documental o falsa autoría será penalizado y puede provocar el

							suspense en la asignatura, amén de incurrir en responsabilidades legales.
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	EA15 EA20 EB12 EB29	1.2	30	N	-	Lectura y estudio de - Obras teóricas y artículos científicos sobre crítica literaria que después se incorporarán a los trabajos de la asignatura. - Relatos, textos dramáticos y poemas franceses que se analizarán como ejercicio de clase.
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Prácticas	EA15 EA20 EB12 EB29	0.8	20	N	-	Preparación de los comentarios de texto exigidos en la evaluación continua y en el examen final.
Total:			6	150			
Créditos totales de trabajo presencial: 2.4			Horas totales de trabajo presencial: 60				
Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6			Horas totales de trabajo autónomo: 90				

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES			
Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	40.00%	0.00%	Dentro del control continuo se valorará la participación activa, continuada y con aprovechamiento en los debates y comentarios de texto, que el alumno deberá haber trabajado previamente, así como la expresión de los conocimientos que ha ido adquiriendo con su trabajo autónomo y con las lecturas de las obras literarias.
Trabajo	30.00%	50.00%	El estudiante que se acoja a la evaluación continua deberá realizar un trabajo individual escrito y tutorizado por la profesora, de unas 15-20 pp. de análisis y comentario de un texto narrativo de la literatura francesa, aplicando una metodología, que evidencie un proceso de documentación y reflexión propios y auténticos, consultando una bibliografía autorizada. Las directrices para la elaboración del trabajo se especificarán al inicio del curso. Todo indicio de plagio será penalizado. Para el estudiante que no se acoja a la evaluación continua este trabajo supondrá el 50% de su nota.
Prueba final	30.00%	50.00%	Para el estudiante que se acoja a la evaluación continua la prueba final consistirá en realizar un comentario personal de un texto poético siguiendo un esquema analítico propuesto por la profesora. Las directrices concretas se especificarán al inicio del curso. En el caso de los estudiantes que no se acojan a la evaluación continua, el examen, que podrá ser escrito u oral, incluirá, además del comentario de un texto poético, otras preguntas sobre los ejercicios que se hayan realizado en clase y todos los contenidos del temario y de la bibliografía.
Total:	100.00%	100.00%	

* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

La evaluación de esta materia se hará según se especifica a continuación:

- Para los alumnos que opten por la evaluación continua el 40% de la nota corresponderá al control continuo (asistencia y participación activa, continuada y con aprovechamiento en los comentarios de texto, que el alumno deberá haber preparado previamente, así como la expresión de los conocimientos que ha ido adquiriendo con su trabajo autónomo y con las lecturas de las obras literarias.

- Estos alumnos deberán entregar un trabajo individual escrito y tutorizado por la profesora (30%) de análisis y comentario de un texto narrativo de la literatura francesa, aplicando una metodología, que evidencie un proceso de documentación y reflexión propios y auténticos, consultando una bibliografía autorizada. Las directrices para la elaboración del trabajo se especificarán al inicio del curso. El Trabajo de Comentario de un texto narrativo solamente será recuperable en la Convocatoria Extraordinaria.

- Para los estudiantes que opten por la evaluación continua el examen final contará un 30%. Consistirá en realizar un comentario personal de un texto poético siguiendo un esquema analítico propuesto por la profesora. Las directrices concretas se especificarán al inicio del curso.

Se deberán aprobar todas las partes para aprobar el conjunto de la asignatura.

Evaluación no continua:

- Los alumnos que NO opten por la evaluación continua deberán entregar a la profesora un trabajo de comentario personal de un texto narrativo que supondrá el 50% de la nota; el examen final (50%), que podrá ser escrito u oral, incluirá un comentario de texto poético y preguntas sobre los ejercicios que se hayan realizado en clase y todos los contenidos del temario y de la bibliografía.

En todas las tareas exigibles se penalizará el plagio y se podrá bajar la nota si el nivel de lengua es muy bajo. Se deberán aprobar todas las partes para aprobar el conjunto de la asignatura.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Mismos criterios que en la evaluación ordinaria.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Mismos criterios que en la convocatoria extraordinaria.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas

Horas	Suma horas
Comentarios generales sobre la planificación: Esta planificación temporal es tan sólo aproximada y puede verse alterada en función del ritmo de desarrollo de la asignatura en el aula. La planificación temporal podrá verse modificada ante causas imprevistas.	

Tema 1 (de 5): Introducción a la dimensión estética del discurso literario. Las instancias de enunciación y de recepción del texto literario.

Características de los géneros literarios narrativos, dramáticos y líricos de la literatura francesa.

Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	7
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	7
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	3
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	5

Grupo 26:

Inicio del tema: 01-02-2023

Fin del tema: 10-02-2023

Comentario: El primer día de clase de esta asignatura tendrá lugar una sesión introductoria, en la cual se realizará una breve presentación de los diferentes temas que la componen. Se facilitará información sobre el calendario, la bibliografía, los trabajos, los criterios de evaluación, las metodologías empleadas, etc., y la profesora indicará los textos de lectura obligatoria para las sesiones siguientes. Todas las lecturas OBLIGATORIAS (véase también temario) deben realizarse ANTES del inicio de las sesiones en las que se comenten. Se recomienda conocer estas obras de lectura obligatoria y empezar a leerlas lo más pronto posible. La primera sesión del tema 1 tendrá lugar el mismo día de la sesión introductoria.

Tema 2 (de 5): Introducción al análisis de los textos narrativos literarios franceses desde las teorías de la narratología: el proceso de narración (el tipo de narrador y la perspectiva narrativa escogida) ; el texto o discurso narrativo (orden, ritmo, frecuencia); el universo de la historia narrada (la intriga, los personajes, el espacio y el tiempo de la historia). Análisis de la historia narrada desde el enfoque de la semiótica narrativa.

Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	5
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	8
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	6
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	4
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Prácticas]	3

Grupo 26:

Inicio del tema: 15-02-2023

Fin del tema: 03-03-2023

Tema 3 (de 5): La dimensión comunicativa y pragmática del texto narrativo literario (la axiología o escala de valores que actualizan los personajes y las estrategias de seducción y de argumentación para atraer el interés del lector). La polifonía y la intertextualidad y la transtextualidad. Análisis y comentario de textos narrativos del siglo XIX y del siglo XX

Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	7
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	1
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	9
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	6
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	5
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Prácticas]	5

Grupo 26:

Inicio del tema: 08-03-2023

Fin del tema: 31-03-2023

Tema 4 (de 5): Introducción al análisis del discurso estético de la poesía. La situación de enunciación y la actividad comunicativa del enunciador en el poema (actos de discurso, marcas de la subjetividad). La dimensión prosódica y rítmica del poema y su relación con la dimensión sintáctica y semántica. La progresión temática y el juego de las figuras y de las imágenes (analogías, comparaciones, metáforas) en la configuración del universo evocador y simbólico del poema. El universo del poema como totalidad estética (la "signifiante"). Análisis y comentario de poemas franceses del siglo XIX y del siglo XX

Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	7
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	3
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	9
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	7
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	7
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Prácticas]	5

Grupo 26:

Inicio del tema: 05-04-2023

Fin del tema: 28-04-2023

Tema 5 (de 5): Introducción a la estética compleja del texto teatral y de los géneros dramáticos. La enunciación teatral (funciones y valores del diálogo, del monólogo y del relato en el teatro representado). Los procedimientos y las técnicas dramáticas. Los personajes: roles y funciones; identidad psicológica y dimensión ideológica.

Actividades formativas	Horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	5
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	7
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	8
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	6

Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo] Grupo 26:	6
Inicio del tema: 03-05-2023	Fin del tema: 12-05-2023
Actividad global	
Actividades formativas	Suma horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	25
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Debates]	33
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	28
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo dirigido o tutorizado]	41
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	10
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Prácticas]	13
Total horas:	150

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS						
Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
GENETTE, Gérard	Figures III	Seuil	Paris		1972	
ECO, Umberto	Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo	Lumen	Barcelona		1993	
RICOEUR, Paul	Temps et récit (3 vols)	Seuil	Paris		1983	
RIFFATERRE, Michael	Ensayos de estilística estructural	Seix Barral	Barcelona		1976	
BERGEZ, Daniel (y otros)	Méthodes critiques pour l'analyse littéraire	Armand Colin	París		2005	
DESSONS, Gérard	Introduction à l'Analyse du poème	Bordas	París		1991	
DUCROS, Daniel	Lecture et analyse du poème	Armand Colin	París		1996	
JOUE, Vincent	Poétique du roman	Armand Colin	París		2010	
NAUGRETTE, Catherine	L'esthétique théâtrale	Armand Colin	París		2008	
REUTER, Yves	Introduction à l'analyse du roman	Dunod	París		1996	
RINGAERT, J.P	Introduction à l'analyse du théâtre	Armand Colin	París		2005	
YLLERA, Alicia	Teoría de la literatura francesa	Síntesis	Madrid		1996	
GREIMAS, Algirdas Julien	Sémantique structurale	Larousse	Paris		1966	
BAJTÍN, Mijaíl	La Poétique de Dostoïevski	Seuil	París		1970	
RIFFATERRE, Michael	Sémiotique de la poésie	Seuil	Paris		1983	
BARTHES, Roland	Introduction à l'analyse structurale des récits.				1966	
ECO, Umberto	L'Oeuvre ouverte	Seuil	Paris		1965	
BAUTISTA NARANJO, Esther (coord.)	Guía para la elaboración de trabajos académicos	Servicio de publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha	Cuenca		2022	GUÍA ESCRITA POR LOS PROFESORES DE FRANCÉS DEL GRADO QUE CONTIENE RECOMENDACIONES SOBRE LA ELABORACIÓN DE TRABAJOS ACADÉMICOS A LO LARGO DE TODA LA TITULACIÓN Y ESPECIALMENTE EN EL TFG. ESTÁ DISPONIBLE EN LA PÁGINA MOODLE DEL TFG.